

Programa del Curso

| | |
|---|---|
| Nombre: Drama para la enseñanza del inglés | Requisitos:LM-1243 y LM-1351 |
| Sigla: LM 1364. | Co-requisitos: Ninguno |
| Créditos: 3 | I semestre 2025 |
| Horas: Trabajo presencial: 3 horas Trabajo extra-clase: 6 horas | Tipo de curso: Curso de estudio para el Bachillerato en la Enseñanza del Inglés |
| Nivel: Tercer Año | Modalidad: 100% Presencial con baja virtualidad |

I. Descripción

Este es un curso introductorio a la teoría general del teatro y la aplicación de estrategias dramáticas en la enseñanza del inglés como segunda lengua. Este curso también familiariza a los estudiantes con una serie de obras de teatro tanto clásicas como modernas que pueden ser aplicadas en las aulas donde se enseña el inglés como segunda lengua. Está dirigido a estudiantes del Bachillerato en la Enseñanza del Inglés. Este curso posee una metodología comunicativa.

II. Objetivo General

Dar a conocer a los y las estudiantes no solamente diferentes técnicas dramáticas utilizadas para la enseñanza del inglés en los colegios, sino también una colección pequeña de obras de teatro que puedan ser empleadas para educar.

III. Objetivos Específicos

Al finalizar el semestre, los y las estudiantes serán capaces de:

1. Utilizar diferentes técnicas dramáticas para la enseñanza del inglés
2. Relacionar los temas universales presentes en las obras de teatro con la realidad costarricense
3. Reflexionar sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje a través del drama
4. Meditar sobre la vida y el trabajo de los y las docentes a través de las obras de teatro estudiadas.
5. Recapacitar acerca de los prejuicios y estereotipos de los grupos minoritarios
6. Comprender el proceso de poner en escena una obra de teatro
7. Emplear diferentes fuentes de Internet para la enseñanza del inglés por medio del drama
8. Disfrutar una actuación dramática profesional

IV. Contenidos

1. Drama como una forma de arte
2. Elementos del drama
3. Actividades de drama para ESL.
4. La importancia de la educación
5. Problemas que enfrentan los y las docentes
6. Problemas de las mujeres Latinoamericanas
7. Raza y género

V. Metodología

Las persona docente explicará la teoría introductoria y guiará los análisis y discusiones de las obras, así como las posibles aplicaciones al aula de inglés como lengua extranjera. El tiempo de clase se dedicará a discutir las obras de teatro y sus videos cuando estén disponibles y a practicar técnicas dramáticas para la enseñanza. Las personas estudiantes prepararán las lecturas con antelación para participar en sus discusiones y aplicaciones. El tiempo de clase también se utilizará para preparar parodias, juegos de rol y escenas cortas. Se espera que los estudiantes participen individualmente en una clase discutiendo, actuando, escenificando o filmando.

Los estudiantes presentarán una actividad dramática de los libros de texto a la clase en parejas/tríos. También presentarán trabajos escritos (artículos y/o un informe de una representación escénica en un teatro local). La clase sigue una metodología comunicativa centrada en el estudiante. Existe una relación directa entre las lecturas (input) y la producción oral y escrita de los estudiantes. El curso concluirá con un proyecto final en el que aplicarán lo aprendido sobre la enseñanza del lenguaje a través del teatro. Esto puede incluir escribir planes de lecciones, planificar actividades y ejercicios y presentarlos a sus compañeros de clase. Se debe entregar un informe escrito al profesor. *Mediación Virtual*, como plataforma oficial, se utilizará principalmente como repositorio de contenidos. Por lo tanto, los estudiantes deben tener una cuenta UCR. Las pautas para cada tarea estarán disponibles en MV.

VI. Evaluación

La evaluación es continua, en el sentido que se evalúa la participación diaria de los y las estudiantes. La nota final está basada en lo siguiente:

| | % |
|--|-----|
| Reacciones literarias (2, 10% cada una) | 20% |
| Escaleras de meta-cognición (2, 10% cada una) | 20% |
| Presentación teatral, actividad en parejas o tríos | 20% |
| Exámenes (2, 20% cada uno) | 40% |

Reacciones literarias en clase (20%)

El estudiantado escribirá dos trabajos de respuesta durante el semestre. Una respuesta o *précis* se define como “un resumen conciso de los puntos, afirmaciones o hechos esenciales de un texto o tema determinado”. Las instrucciones generales para estas composiciones son:

- Cada trabajo debe ser un análisis de reacción original sobre el tema proporcionado por la persona docente.
- Los trabajos de respuesta (*précis*) se definen como un análisis “reactivo” profundo de dos a tres páginas sobre el material estudiado en clase.
- Estas composiciones deben estar escritas en computadora a doble espacio, con márgenes de una pulgada. No se debe justificar el margen derecho. No se debe dejar espacio adicional entre párrafos; para indicar un nuevo párrafo, simplemente se debe aplicar una sangría de cinco espacios. En general, deben seguirse las pautas del *MLA Handbook* (2021), novena edición. Debe utilizarse el formato de citación dentro del texto (se permite un uso mínimo de citas textuales). No es necesario utilizar una página de portada separada. Todas las páginas (excepto la primera) deben numerarse en la esquina superior derecha.
- El contenido de los trabajos variará según las opciones proporcionadas por la persona docente. El aspecto más importante de cada trabajo es la creatividad. Un análisis creativo u original recibirá una calificación más alta. Además, se espera una contribución sustancial a las ideas estudiadas en clase. La mera repetición de ideas mencionadas en clase o en las lecturas probablemente recibirá una nota baja.
- Cada párrafo debe incluir una tesis argumentativa identificable (oración temática) respaldada por oraciones de desarrollo originales que incluyan apoyos textuales en forma de citas (mantener las citas al mínimo). Asimismo, la oración final debe ser muy llamativa y creativa.
- Se espera un excelente uso de la sintaxis, el vocabulario y los aspectos mecánicos del inglés.

- El plagio será sancionado con la máxima severidad permitida por el reglamento universitario.

Escala general de evaluación para los trabajos de respuesta:

- **Estructura:** Introducción, organización, secuencia y desarrollo de ideas, y conclusión.
- **Contenido:** Claridad y complejidad de las ideas.
- **Análisis literario:** Aplicación de terminología teórica al análisis de los textos discutidos en clase; crítica rigurosa.
- **Uso del lenguaje:** Uso adecuado de formas gramaticales, vocabulario, estructuras complejas y competencia lingüística.
- **Estilo:** Claridad y cohesión en la escritura.

Los trabajos se califican en una escala de 10 puntos basada en la rúbrica anterior. La persona docente hará comentarios y marcará errores en cada trabajo. Si un estudiante obtiene 6.9 puntos o menos, deberá reescribir el trabajo realizando las revisiones necesarias. La segunda versión deberá entregarse junto con el primer borrador para la calificación final dentro de una semana después de haber recibido la primera versión. Si no se entrega la reescritura, la nota será cero (0).

Presentación de una actividad dramática (parejas/tríos) (20%)

El estudiantado deberá elegir un texto literario (o dos) incluido(s) en el paquete del curso y presentarlo(s) ante la clase. Asimismo, deberá preparar apoyos visuales que respalden la exposición oral.

El día de la presentación, deberán concluir con preguntas o actividades creativas para que la clase responda, participe y discuta.

Las presentaciones no deben leerse, aunque se permite consultar UNA tarjeta con palabras clave, recordatorios de ideas principales, etc. Las presentaciones deben estar practicadas y preparadas, pero no memorizadas ni completamente guionizadas.

Nota: Cada estudiante será responsable de la información presentada en todas las exposiciones en clase y en las discusiones posteriores durante el semestre. Instrucciones más detalladas se publicarán en Mediación Virtual.

Criterios de evaluación:

- **Estructura:** Introducción, organización, secuencia y desarrollo de ideas, y conclusión.
- **Contenido:** Claridad y complejidad de las ideas.
- **Uso del lenguaje:** Uso adecuado de formas gramaticales, vocabulario, estructuras complejas y competencia lingüística.
- **Expresión oral:** Pronunciación, articulación, volumen y tono. No leer la presentación.

Participación activa

Esta rúbrica incluye varias actividades y variables, tales como: uso del inglés en clase; disposición para participar activamente en todas las actividades; cooperación en trabajos grupales o en parejas; respeto y buena actitud hacia la materia, la clase y las personas compañeras; preparación diaria; realización de todas las tareas; traer los materiales a clase; puntualidad; voluntariado en la participación, entre otros.

Escaleras de metacognición (20%)

Una escalera metacognitiva es una serie estructurada de pasos o niveles que guían a través de distintas etapas del pensamiento metacognitivo y la reflexión. Cada paso fomenta una reflexión más profunda sobre el propio proceso de aprendizaje y el desarrollo de una mejor comprensión de las estrategias cognitivas personales. Instrucciones más detalladas se publicarán en Mediación Virtual.

El estudiantado puede presentar su trabajo en formatos como Word, Canva, PowerPoint, Excel, entre otros. Cada estudiante deberá presentar su escalera de metacognición en la fecha asignada.

Preguntas de la escalera metacognitiva:

Paso 5:

- ¿Qué áreas podrían ser de interés para análisis o investigación?
- ¿Qué enfoques podrían considerarse?

Paso 4:

- ¿Qué tan bien he dominado este tema?
- ¿Qué evidencia respalda esta autoevaluación?

Paso 3:

- ¿Qué he descubierto o comprendido a partir de esta experiencia de aprendizaje?

Paso 2:

- ¿Qué sé ya sobre este tema?

Paso 1:

- ¿Qué quiero lograr en esta experiencia de aprendizaje?
- ¿Cuáles son mis metas para comprender este tema?

Escala general de evaluación de la escalera metacognitiva:

- **Estructura:** Introducción, organización, secuencia y desarrollo de ideas.
- **Contenido:** Claridad y complejidad de las ideas.
- **Análisis literario:** Aplicación de terminología teórica al análisis de los textos discutidos en clase; crítica rigurosa.
- **Uso del lenguaje:** Uso adecuado de formas gramaticales, vocabulario, estructuras complejas y competencia lingüística.
- **Estilo:** Claridad y cohesión en la escritura.

Honestidad académica

Se espera que el estudiantado cumpla con los códigos de honor y ética académica establecidos en el reglamento universitario. La honestidad, la confianza y la responsabilidad personal son atributos fundamentales de esta comunidad universitaria. La deshonestidad académica no será tolerada, ya que amenaza la base de una institución dedicada a la búsqueda del conocimiento. El plagio, la copia, la falsificación o la colusión serán sancionados con la máxima severidad permitida por el reglamento.

Materiales del curso

Los materiales requeridos para este curso son:

- Un paquete de curso compilado por la persona docente.
- Todos los textos primarios.
- Un diccionario completo de inglés.

VII. Bibliografía

Collie, Joanne and Stephen Slater. *Literature in the Language Classroom*. New York: Cambridge, 1987.

Klaus, Gilbert and Field. Eds. *Stages of Drama: Classical to Contemporary Theater*. Glenview, Illinois: Scott, Foresman and Company, 1981.

Gallo, Donald R. ed. *Center Stage. One-act Plays for Teenage Readers and Actors*. New York: Harper, 1990.

Lazar, Gillian. *Literature and Language Teaching*. Cambridge: Cambridge. UP 1993.

“Materials design and lesson planning: Plays.” Pp. 133-166.

Maley, Alan and Alan Duff. Drama Techniques in Language Learning. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Whiteson, Valerie and Nava Horowitz. The Play's the Thing. A Whole Language Approach to Learning English. New York: St. Martin's, 1998.

Whiteson, Valerie ed. New Ways of Using Drama and Literature in Language Teaching. Alexandria, VA: TESOL, 1996.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DISCIPLINA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

ARTICULO 4. Son faltas muy graves:

g) Utilizar, con conocimiento de causa, documentos falsificados, para cualquier gestión universitaria administrativa, académica o de cualquier otra índole.

j) Plagiar, en todo o en parte, obras intelectuales de cualquier tipo.

k) Presentar como propia una obra intelectual elaborada por otra u otras personas, para cumplir con los requisitos de cursos, trabajos finales de graduación o actividades académicas similares.

ARTICULO 9. Las faltas serán sancionadas según la magnitud del hecho con las siguientes medidas:

a) Las faltas muy graves, con suspensión de su condición de estudiante regular no menor de seis meses calendario, hasta por seis años calendario.

b) Las graves con suspensión de quince días lectivos a seis meses calendario.

REGLAMENTO de RÉGIMEN ACADÉMICO ESTUDIANTIL

ARTÍCULO 22. Debe observarse el siguiente procedimiento, en relación con la calificación, entrega e impugnación de los resultados de cualquier prueba de evaluación, salvo disposición expresa en contrario:

a) El profesor debe entregar a los alumnos las evaluaciones calificadas y todo documento o material sujeto a evaluación, a más tardar diez días hábiles después de haberse efectuado las evaluaciones y haber recibido los documentos.

VIII. Cronograma Tentativo

| Week | Materiales de lectura | Tareas |
|---|--|---|
| SEMANA 1 Marzo 13 | Introducción al curso | |
| SEMANA 2 Marzo 20 | Teatro: <i>Reading, Responding, Writing</i> pp.: 1194 – 1221 | |
| SEMANA 3 Marzo 27 | | |
| SEMANA SANTA Marzo 30 th – Abril 3 rd | | |
| SEMANA 4 Abril 3 | Elementos del teatro pp. 1221 – 1230 | |
| SEMANA 5 Abril 10 | <i>The Crucible</i> | Reacciones literarias en clase #1(10%) |
| SEMANA 6 Abril 17 | | |
| SEMANA 7 Abril 24 | <i>Shadow of a Man</i> <i>Exploring Prejudice in Young Adult Literature through Drama and Role Play</i> http://scholar.lib.vt.edu/ejournals/ALAN/spring95/Bontempo.html . Young adult literature provides rich literary material for exploring issues of the human experience as perceived by the young. | |
| SEMANA 8 Mayo 1 | Holiday: <i>Día del Trabajo</i> | |
| SEMANA 9 Mayo 8 | EXAMEN I (20%) | |
| SEMANA 10 Mayo 15 | <i>Simply María or the American Dream</i> Materials design and lesson planning: Plays Lazar, G. (1993). <i>Literature and Language Teaching</i> . Cambridge: Cambridge. (pp. 133-166.) | Escaleras de metacognición #1 (10%) |
| SEMANA 11 Mayo 22 | | Reacciones literarias en clase #2 (10%) |

| | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--|
| SEMANA 12 Mayo 29 | Presentaciones teatrales (20%) | |
| SEMANA 13 Junio 5 | | |
| SEMANA 14 Junio 12 | EXAMEN II (20%) | |
| SEMANA 15 Junio 19 | Equus | Escaleras de metacognición #2 (10%) |
| SEMANA 15 Junio 26 | | |
| Semana 17 Julio 7 | Ampliación 8:00 am | |

Sitios de Internet útiles para Drama en ESL:

Child Drama: <http://www.childdrama.com/> .Classroom ideas, theatre games, plays for performance

Drama in ELT: [\(PDF\) Drama in language teaching: a challenge for creative development | Nelly Zafeiriades - Academia.edu](#). This web site is for those interested in the use of drama in education and in language teaching and learning at primary, secondary and college levels.

Teach English through movies: <http://www.eslnotes.com>

Exploring Prejudice in Young Adult Literature through Drama and Role Play

<http://scholar.lib.vt.edu/ejournals/ALAN/spring95/Bontempo.html>. Young adult literature provides rich literary material for exploring issues of the human experience as perceived by the young.

Reader's Theatre Scripts and Plays: <http://www.teachingheart.net/readerstheater.htm>

For younger learners (primary grades level).

tefl.net ESL Lesson Plans, Improvisations: <http://www.tefl.net/lessonplans/improvisations.htm>

“Improvisations are not role-plays or simulations. The objective here is total spontaneity”

The Virtual Drama Studio: <http://www.thevirtualdramastudio.co.uk/>

provides useful resources useful to Drama and English teachers on the lookout for new ideas and schemes

Otros Sitios:

EdHelper, Drama Lessons: <http://www.edhelper.com/cat35.htm>

Teach-Nology, Drama Lesson Plans: http://www.teach-nology.com/teachers/lesson_plans/arts/drama/

Web English Teacher, Reader's Theatre Resources: <http://www.webenglishteacher.com/rt.html>

The Educator's Reference Desk (AskERIC): <http://www.eduref.org/>

Información Adicional

1. Las especificaciones de las diferentes tareas se especificarán en un documento separado, no en el esquema del curso.
2. No se aceptarán trabajos atrasados. Las tareas deben entregarse a más tardar 15 minutos después del comienzo de la clase. Solo en circunstancias muy especiales, a criterio de la profesor/a, se aceptarán trabajos atrasados. En este caso, se podrá reducir un 40% de la nota del trabajo.
3. No se aceptarán trabajos escritos que no sigan el formato MLA establecido en cuanto a tamaño de fuente, márgenes, espaciado, encabezados o cualquier otro estándar MLA.
4. No se tolerará el plagio ya que constituye una falta académica grave. Al trabajo plagiado se le otorgará un cero; se mantendrá una cuenta de la falta del estudiante en sus registros.